Universitat de Lleida

DEGREE CURRICULUM

INTEGRATED PROJECTS IN THE ENGLISH LANGUAGE

Coordination: VRACIU , ALEXANDRA

Academic year 2023-24

Subject's general information

Subject name	INTEGRATED PROJECTS IN THE ENGLISH LANGUAGE
Code	100882
Semester	1st Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION

Typology	Degree	Course	Character	Modality
	Bachelor's Degree in Primary Training	3	COMPULSORY	Attendance-based
	Double bachelor's degree: Degree in Pre-school Education and Degree in Primary Training	4	COMPULSORY	Attendance-based

Course number of credits (ECTS)	3

Type of activity, credits, and groups	Activity type	PRAULA	TEORIA
	Number of credits	0.9	2.1
	Number of groups	5	4

Coordination	VRACIU , ALEXANDRA
Department	EDUCATION SCIENCES
Teaching load distribution between lectures and independent student work	1 ECTS: 10h lectures + 15h independent student work
Important information on data processing	Consult this link for more information.
Language	English
Distribution of credits	BILINGÜE: Alexandra Vraciu (3 ECTS) DOBLE GRAU ED. INFANTIL I PRIMÀRIA: Alexandra Vraciu (3 ECTS) DUAL MATÍ: Montserrat Casanovas (3 ECTS) DUAL TARDA: Anna Marsol (3 ECTS)

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
CASANOVAS CATALA, MONTSERRAT	montserrat.casanovas@udl.cat	3,9	
MARSOL JORNET, ANNA	anna.marsol@udl.cat	3	
VRACIU , ALEXANDRA	alexandra.vraciu@udl.cat	6	

Learning objectives

The subject aims to provide students with the fundamental theoretical concepts and the basic teaching techniques needed to design and implement integrated language and content projects in Primary Education.

The main objectives are:

O1. Understand the theoretical and practical foundations of integrated language and content projects in English as a foreign language in Primary Education.

O2. Acquire and apply the theoretical and practical knowledge needed to plan, develop and assess CLIL projects in Primary Education.

O3. Acquire and apply the theoretical and practical knowledge needed to use ICTs to plan, develop and assess CLIL projects in Primary Education.

Subject contents

1. Introduction to CLIL

    1.1 Principles of CLIL teaching and learning

    1.2 Material design and educational resources for CLIL

    1.3 Assessment in CLIL: criteria and tools

2. ICTs and English language learning

    2.1 Methodological principles for introducing technology in the EFL classroom

    2.2 Materials and resources Web 3.0

    2.3 Criteria and tools for assessing ICT activities

Development plan

BILINGUAL DEGREE

Setmana	Descripció	Objectius d'aprenentatge
Week 1 27/11/2023 - 01/12/2023	1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 2 04/12/2023-08/12/2023	1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 3 11/12/2023-15/12/2023	1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 4 18/12/2023 - 22/12/2023	1. Introduction to CLIL 2. ICTs and English language learning	O1,2,3
Week 5 08/01/2024-05/01/2024	2. ICTs and English language learning	O3
Week 6 15/01/2024-19/01/2024	2. ICTs and English language learning	O3

DOUBLE DEGREE

Setmana	Descripció	Objectius d'aprenentatge
Week 1 13/11/2023 - 17/11/2023	1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 2 20/11/2023-24/11/2023	1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 3 27/11/2023-01/12/2023	1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 4 04/12/2023 - 08/12/2023	1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 5 11/12/2023-15/12/2023	2. ICTs and English language learning	O3
Week 6 18/12/2023-22/12/2023	2. ICTs and English language learning	O3
Week 7 08/01/2024-12/01/2024	2. ICTs and English language learning	O3
Week 8 15/01/2024-19/01/2024	Project work	O1,2, 3

DUAL DEGREE (EVENING)

Week	Description	Learning objectives
Week 1 14/09/23	Introduction and schedule 1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 2 21/09/23	1. Introduction to CLIL (Student welcoming party without academic activity from 5pm)	O1,2
Week 3 28/09/23	Holiday	

Week 4 05/10/23	T1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 5 12/10/23	Holiday	
Week 6 19/10/23	1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 7 26/10/23	1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 8 02/11/23	1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 9 9/11/23	1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 10 16/11/23	2. ICTs and English as a foreign language	O3
Week 11 23/11/23	2. ICTs and English as a foreign language	O3
Week 12 30/11/23	Oral defense of CLIL teaaching sequences	O1,2,3
Week 13 07/12/23	No academic activity	
Week 14 14/12/23	Oral defense of CLIL teaaching sequences	O1,2,3
Week 15 21/12/23	Oral defense of CLIL teaaching sequences Preparation of the written exam and closure of the subject	O1,2,3

DUAL DEGREE (MORNING)

Week	Description	Learning objectives
Week 1 15/11/2021 - 19/11/2022	Introduction and schedule	O1,2
Week 2 22/11/2021-26/11/2021	Unit 1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 3 29/11/2021-03/12/2021	Unit 1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 4 06/12/2021 - 10/11/2021	Unit 1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 5 13/12/2021-17/12/2021	Unit 1. Introduction to CLIL	O1,2
Week 6 20/12/2021-22/12/2021	Unit 2. ICT and English language learning	O3
Week 7 10/01/2022-14/01/2022	Unit 2. ICT and English language learning	O3

Week 8 17/01/2022-21/01/2022	Unit 2. ICT and English language learning	O3

Evaluation

The assessment criteria are as follows:

- Ability to observe and analyze the teaching / learning process.

- Ability to understand, analyse and apply the theoretical concepts presented.

- Ability to understand, analyse and apply the strategies, techniques and methods presented.

- Ability to establish links between theory and practice.

- Ability to integrate the skills acquired in the teaching practice.

The assessment of the subject is **continuous** in which the student must carry out a series of activities that reflect the acquisition of the competences of the subject.

In case of plagiarism, the provisions of the "Normativa de l'avaluació i la Qualificació de la Docència en els Graus i Màsters a la UdL" will be applied.

The assessment of the subject consists of the following activities:

DOUBLE DEGREE AND BILINGUAL DEGREE GROUPS

BLOCK 1 Written exam

ASSESSMENT ACTIVITY (AA1): theoretical and practical exam 30%

BLOCK 2 CLIL programming

ASSESSMENT ACTIVITY (AA2): Written programming of a CLIL teaching sequence: 40%

BLOCK 3 Oral presentation

ASSESSMENT ACTIVITY (AA3): Oral presentations on ICT tools in the classroom: 20%

BLOCK 4 Online activities

ASSESSMENT ACTIVITY (AA4): Completion of online tasks: 10%

AA1 will be carried out individually. AA2 will be done in groups and assessed as a group. AA3 and AA4 will be done in groups or individually but will be assessed individually.

DUAL DEGREE GROUPS

BLOCK 1 Written exam

ASSESSMENT ACTIVITY (AA1): theoretical and practical exam 40%

BLOCK 2 CLIL programming

ASSESSMENT ACTIVITY (AA2): Written programming of a CLIL teaching sequence: 25%

BLOCK 3 Oral presentation

ASSESSMENT ACTIVITY (AA3): Oral defense of the CLIL teaching sequence and implementation in the school: 35%

AA1 will be done individually and AA2 and AA3 in groups. Despite being group work, AA3 will be assessed individually. AA3 is considered AFI.

N.B.

Passing the theoretical-practical exam is an ESSENTIAL REQUIREMENT for the subject. If a student fails the theoretical-practical exam, the marks of the assessment activities will not be saved for future academic years. In accordance with the assessment regulation of the UdL, assessment activities that have a weight equal to or greater than 30% can be re-assessed. In this case, the maximum grade will be 5 out of 10. Any activity delivered later than the established deadline will not be graded.

All the assessment will be in English. Oral and written accuracy is part of the grade and will be assessed according to the B2 level descriptors in the CEFR. More than 10 basic spelling or use of English errors (corresponding to the communicative structures and vocabulary for Primary Education teaching) in one of the assessment items leads to a mark of 0 in this activity.

With regard to students with special educational needs, the assessment support measures established by the UdLxTothom will be complied with.

ALTERNATIVE ASSESSMENT

The assessment activities for the alternative assessment will be the same as for the ordinary assessment. The theoretical-practical exam (AA1) will be held face-to-face on the same day for all ordinary and alternative assessment students. The rest of the activities will be presented in virtual/electronic format and individually following the same schedule as for the ordinary assessment.

Bibliography

Unit 1

Bloom, Benjamin S. & David R. Krathwohl. (1956). Taxonomy of educational objectives: The classification of educational goals, by a committee of college and university examiners. Handbook 1: Cognitive domain. New York, Longmans.

Cenoz, J., & Gorter, D. (2022). *Pedagogical Translanguaging* (Elements in Language Teaching). Cambridge: Cambridge University Press.

Coyle, D. (2015). Strengthening integrated learning: Towards a new era for pluriliteracies and intercultural learning. *Latin American Journal of Content & Language Integrated Learning*, *8*(2), 84-103.

Coyle, D., Hood, P. and Marsh, D. (2010). *CLIL: Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: CUP.

Dafouz, E. (Ed.). (2009). *CLIL across educational levels: Experiences from primary, secondary and tertiary contexts*. Richmond Publ.

Dale, L. and Tanner, R. (2012). *CLIL Activities. A resource for subject and language teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

De Graaff, R., Jan Koopman, G., Anikina, Y., & Westhoff, G. (2007). An observation tool for effective L2 pedagogy in content and language integrated learning (CLIL). *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*,

10(5), 603-624.

Deller, S. & Price, C. (2007). *Teaching other subjects through English*. Oxford: Oxford University Press.

Mehisto, P. (2012). Criteria for Producing CLIL Learning Material. *Encuentro, 21*, 15-33.

Mehisto, P., Marsh, D., Frigols, M.J. (2008). *Uncovering CLIL. Content and Language Integrated Learning in Bilingual and Multilingual Education*. Macmillan Books for teachers

Meyer, O., Coyle, D., Halbach, A., Schuck, K., & Ting, T. (2005). A pluriliteracies approach to content and language integrated learning–mapping learner progressions in knowledge construction and meaning-making. *Language, Culture and Curriculum*, *28*(1): 41-57.

Paulsrud, B., Tian, Z., & Toth, J. (Eds.). (2021). *English-Medium Instruction and Translanguaging*. Multilingual Matters.

Pérez Cañado, M. L. (2016). From the CLIL craze to the CLIL conundrum: Addressing the current CLIL controversy. *Bellaterra Journal of Teaching and Learning Language and Literature*, *9*(1), 0009-31.

Pérez Cañado, M. L. (2017). "CLIL teacher education: Where do we stand and where do we need to go?." *Bilingual Education: educational trends and key competences* (pp. 129-144). Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Rubio-Alcalá, F., & Coyle, D. (Eds.). (2021). *Developing and Evaluating Quality Bilingual Practices in Higher Education*. Multilingual Matters.

Vraciu, A., & Tomàs, Y. C. (2019). Focus on Form in Content-Based Instruction: Practical Ideas for Raising Language Awareness in Primary School Arts and Crafts CLIL. *e-Teals: an e-journal of Teacher Education and Applied Language Studies*, (9), 41-56.

Unit 2.

Ahmad, K., Corbett, G., Rogers, M. and Sussex, R. (1985). *Computers, language learning and language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Baron, N. (2010). *Always on. Language in an online and mobile world*. New York: Oxford.

Beatty, K. (2013). *Teaching & researching: Computer-assisted language learning*. London: Routledge

Chinnery, G. (2006). "Going to the MALL: Mobile Assisted Language Learning", *Language Learning and Technology*, 10 (1), 9-16.

Chun, D. (2011). "Computer-Assisted Language Learning", in E. Hinkel (ed.) *Handbook of Research in Second Language Teaching and Learning*, vol. II, New York: Routledge, 663-680.

Cruz, M. and Durán, A. (2013). "How to integrate stories and ICT in content-based units of work for English learning." *Porta Linguarum* 18: 219-237.

Ghasemi, B. and Hashemi, M. (2011). "ICT: Newwave in English language learning/teaching." *Procedia-social and behavioral sciences* 15: 3098-3102.

Harwood, N. (2010). Issues in materials development and design. In N. Harwood (ed.) *English Language Teaching Materials: Theory and Practice*. Cambridge: Cambridge University Press, 3–30.

López Pérez, M. and Galván Malagón, C. (2017). "Creating materials with ICT for CLIL lessons: A didactic proposal." *Procedia-Social and Behavioral Sciences* 237: 633-637.

Mehisto, P. (2012). "Criteria for Producing CLIL Learning Material", Eric Collection. Retrieved from https://eric.ed.gov/?id=ED539729

Mullamaa, K. (2010). "ICT in Language Learning--Benefits and Methodological Implications." International education studies 3.1: 38-44.

Stickler, U. (2022). *Technology and Language Teaching* (Elements in Language Teaching). Cambridge: Cambridge University Press.

Webgraphy

Centre de Suport a la innovació i recerca educativa en llengües.CIREL.
<http://phobos.xtec.cat/cirel/cirel/index.php?option=com_content&view=article&id=1&Itemid=1>

SDL Servei de Llengües <http://phobos.xtec.cat/pluriling/pele.html>

Xtec <http://www.xtec.cat/innova/index.htm>

CLIL Compendium <http://www.clilcompedium.com>

European Commission Multilingualism

<http://ec.europa.eu/education/languages/language-teaching/doc236_en.htm

European Center for Modern Languages - A pluriteracies approach to teaching for learning:
https://pluriliteracies.ecml.at/

Resources

https://tiscar.com/2009/02/23/video-new-media-literacies-en-espanol/

European Centre for Modern Languages, Council of Europe
https://www.ecml.at/Resources/InventoryofICTtools/tabid/1906/language/en-GB/Default.aspx

http://xtec.gencat.cat/ca/projectes/plurilinguisme/metodologies/tilc/

Cogollos Calabuig, E. "Art and ICT in CLIL. How to learn English creating stop-motion videos." TRICLIL proceedings: Better CLIL: more opportunities in primary, secondary and higher education. (2012). https://ddd.uab.cat/pub/poncom/2012/93555/triclil_a2012p172.pdf